



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心 St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 8 月 23 日 (甲年)
常年期第二十一主日



Sunday, 23rd August, 2026 (Year A)

Twenty-First Sunday in Ordinary Time



神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

「你們說我是誰？」

(瑪 16:13-20)

親愛的主內兄弟姊妹：

今天福音中，耶穌問門徒一個非常重要的問題：「你們說我是誰？」伯多祿回答說：「你是默西亞，永生天主之子。」耶穌稱讚伯多祿，並告訴他：「你是伯多祿磐石，我要把我的教會建立在這磐石上。」伯多祿能夠認出耶穌是默西亞，不是單靠自己的聰明和能力，而是來自天主的啟示和恩寵。這也提醒我們：能夠相信耶穌、認識耶穌，是天主給我們的恩寵。

親愛的主內兄弟姊妹：我們堂區正在推動「從自己開始的信仰更新之路」。信仰更新首先要從自己開始，而我們也需要問自己：「耶穌對我來說是誰？」祂只是我生活中的一部分，還是我生命的主、我的救主？耶穌把教會建立在伯多祿這塊磐石上，並許諾：「陰間的門決不能戰勝她。」今天，教會雖然面對世俗主義、信仰冷淡及不同的挑戰，但我們不必害怕。因為教會是基督所建立的，我們的信仰要扎根在基督和祂的教會內。

主內的兄弟姊妹，九月初，新學年開始，也是我們堂區慕道班新一年的開始。當我們接受基督的邀請，領洗成為天主的兒女，我們同時也接受了一份使命，就是繼續基督的使命，把福音帶給更多人。所以，我很希望今年每一位教友都可以做一件事：邀請一位親戚、一位朋友、一位同事，來參加慕道班。不要害怕，不要覺得「他不會有興趣」，也不要認為「傳教是神父的工作」。傳教不是神父一個人的使命，而是每一位受洗教友的使命。伯多祿當年回答：「你是默西亞，永生天主之子。」今天，這份信仰也需要透過我們的生命傳出去。當我們真正認識耶穌、愛耶穌，我們自然會希望把耶穌介紹給別人。

最後，讓我們再次問自己：「耶穌，你對我來說是誰？」如果耶穌真的是我的主、我的救主，那麼就讓我們從自己開始信仰更

新；從家庭開始；從我們的堂區開始；也從今天開始，勇敢地把福音帶給身邊的人。願我們更加愛耶穌、愛教會，並願意全心全意、無私地為教會服務。讓我們一起讚美天主！

願天主的平安常與我們同在！

李志雄神父 CSJB

“Who do you say that I am?”

Dear brothers and sisters in Christ,

In today's Gospel, Jesus asks His disciples a very important question: “Who do you say that I am?” Peter answers, “You are the Christ, the Son of the living God.” Jesus praises Peter and tells him: “You are Peter, and upon this rock I will build my Church.”

Peter was able to recognize Jesus as the Christ not simply through his own intelligence or ability, but through God's revelation and grace. This reminds us that our ability to believe in Jesus and to know Him is itself a gift of God's grace.

Dear brothers and sisters in Christ, our parish is promoting “The Path of Faith Renewal Begins with Oneself.” Faith renewal must begin with each one of us. We therefore need to ask ourselves: “Who is Jesus to me?” Is He simply a part of my life, or is He truly the Lord of my life and my Saviour?

Jesus built His Church upon Peter, the rock, and promised: “The gates of the netherworld shall not prevail against it.”

Today, the Church faces many challenges, including secularism, indifference to the faith, and other difficulties. But we do not need to be afraid. The Church was established by Christ, and our faith must remain firmly rooted in Christ and in His Church.

Brothers and sisters, in early September, the new school year begins, and our parish will also begin a new year of the Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) and catechumenate formation. When we accept Christ's invitation and are baptized as children of God, we also receive a mission: to continue Christ's mission and bring the Gospel to others.
...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮：下午四時半 (國語)

主日感恩禮：上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮：頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約：604-254-2727

明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

台南教區黃敏正主教會晤溫哥華教友

Most Rev. John Baptist Huang, Bishop of Tainan, Meeting Vancouver Parishioners

華人牧民部成立十週年感恩彌撒, 與
總主教Richard Smith 共祭 – 8月14日

Chinese Ministry 10th Anniversary Thanksgiving Mass
with Archbishop Richard Smith – Aug. 14



靈修講座, 加殉堂 – 8月15日

Spiritual Talk in Canadian Martyrs Catholic Church – Aug. 15



感恩聖祭及靈修講座, 聖方濟堂 – 8月16日

Holy Mass and Spiritual Talk in SFX Parish – Aug. 16



Scan for Full Album

掃描觀看
完整影集



<https://photos.app.goo.gl/xnd2vUHmzX6YL4gn8>



平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 8月23日	為全體信友 謝恩 追悼 閔榜枝, 黃景珊 追悼 梁兆球 (雅各伯) 老先生 追悼 Rose Wong 追悼 黃培文	本堂神父們 Cecilia Tang 閔家 黃志堅, 朱瑞華 Janice Ip 妻子 Christina Wong
星期一 Monday 8月24日	祈求 母親 李兆華 身體健康, 平安 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Rose Wong	兒子 龐士剛 Dennis Tsang Janice Ip
星期二 Tuesday 8月25日	為 David Wong 求恩 祈求 母親 李兆華 身體健康, 平安 追悼 Patricia 追悼 Rose Wong	Amy Wong 龐士洵 Alice & Francis Tse Janice Ip
星期三 Wednesday 8月26日	求恩 追悼 Rose Wong 追悼 袁何淑娟	高華金 Janice Ip 夫 Milton 及子女, 孫仔
星期四 Thursday 8月27日	謝恩 追悼 外婆及父親	Cecilia Tang Salina & Family
星期五 Friday 8月28日	為 Peter Wong 健康求恩 (早日康復) 為各團員外遊平安求恩 追悼 方榮電及方吳燕華 追悼 Rose Wong 追悼 旺旺及她的寶寶	Dennis 福傳樂粵曲組 Dennis Adeline & Wing Li Teresa
星期六 Saturday 8月29日	謝恩 追悼 聖方濟堂已故神長及修女 追悼 Mary 吳敘行	高華金 Dennis 朱方明, 朱佳嘉

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:

604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com

.....Continued from page 1.....

Therefore, I sincerely hope that this year every parishioner will do one thing: invite one relative, one friend, or one colleague to come and learn about the Catholic faith through our catechumenate program.

Do not be afraid. Do not think, "They will not be interested." And do not think that evangelization is only the work of priests. Evangelization is not the mission of priests alone; it is the mission of every baptized Christian.

Peter once proclaimed, "You are the Christ, the Son of the living God." Today, this same faith needs to be shared through our lives. When we truly know Jesus and love Jesus, we naturally want to introduce Him to others.

Finally, let us ask ourselves once again: "Jesus, who are You to me?"

If Jesus truly is my Lord and my Saviour, then let us begin our renewal of faith with ourselves; begin with our families; begin with our parish; and begin today. Let us courageously bring the Gospel to the people around us.

May we grow in our love for Jesus and for His Church, and may we be willing to serve the Church wholeheartedly and generously. Let us praise God together! May the peace of God always be with us!
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

百萬行
天主教聖方濟堂
以信心同行·每一步都有意義

日期
2026年
9月20日
(星期日)

時間
下午
12:30

地點
聖堂大堂

設有熱食!
歡迎參加!

以信心同行,
傳遞希望與愛。

WALKATHON
ST. FRANCIS XAVIER CHURCH
Walking in faith.
Making every step count.

DATE
SUNDAY
SEPTEMBER 20,
2026

TIME
12:30 PM

LOCATION
CHURCH
LOBBY

HOT MEAL
WILL BE PROVIDED!
All are welcome!

Walking in faith,
sharing hope and love.



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 8月24-28日：平日早上彌撒暫停

因本堂神父將出席耀漢小兄弟會週年大會，8月24日（星期一）至28日（星期五）期間，頤園及聖堂的平日早上彌撒將暫停。敬請教友留意，感謝體諒。

* 9月18日（星期五）：SFX 青年開學聚會

新學年開始啦！SFX 青年牧民誠邀所有七年級至大學生及家長參加我們即將舉行的聚會！活動將於9月18日（星期五）晚上6:30在堂區的PLC舉行。當晚有晚餐、祈禱同遊戲，讓大家一起相聚、認識新朋友，歡喜地迎接新的學年！有興趣參加的家庭，請透過電郵聯絡 Simon (simtse@gmail.com) 或掃描二維碼登記。

* Weekday Morning Masses Cancelled – Aug. 24-28

As our parish priests will be attending the Annual General Meeting of the Little Brothers of the Congregation of St. John the Baptist, all weekday morning Masses at Happy Manor and the church will be cancelled from August 24–28. Thank you for your understanding.

* SFX Youth Event 2026–2027 Kickoff – Aug. 18

We're starting the year with a bang! All youth (Grade 7–University) and their parents are invited to join us on Friday, Sept. 18 at 6:30pm in the PLC for an evening of dinner, prayer, and fun games. Come connect with friends, meet new people, and celebrate the beginning of another great year together. Register with the QR code or by emailing Simon at simtse@gmail.com.



* 2026 SFX Walkathon

All parishioners, families, and friends are warmly invited to participate in the St. Francis Xavier Parish Walkathon on September 20, 2026. Let us walk together in support of our parish community.

All proceeds from the event will go toward repairing the church roof, helping provide a safer and better place of prayer and worship for our parish family. Your participation and support are not only acts of generosity but also meaningful contributions to the continued care of our spiritual home.

A complimentary lunch will be served at the Parish Life Centre (PLC) after the walkathon. Parishioners are also welcome to sponsor and support our priests and Sisters participating in the event. Representatives of parish Sodalties and groups are asked to pick up pledge forms at the PLC. Let us join together, walk with one heart, and help strengthen the parish we call home.

* 9月20日（主日）：聖方濟堂堂區百萬行

誠邀各位教友、家人及親友踴躍參加於2026年9月20日舉行的「聖方濟堂百萬行籌款活動」，齊心同行，共襄善舉。

是次活動所得善款將全數用作修繕聖堂屋頂，為我們共同的信仰之家提供一個更安全、更完善的敬拜環境。您的參與和支持，不僅是一份愛心，更是對堂區建設的一份承擔。讓我們攜手同行，凝聚力量，建設我們共同的家。步行完後百萬行安排在PLC提供午餐！歡迎教友贊助及支持神父修女參與百萬行。請各堂區善會及團體代表到PLC領取贊助表。讓我們攜手同行，凝聚力量，共同建設我們的堂區之家！

* 11月5日（星期四）第十五屆總主教晚宴

日期：2026年11月5日（星期四）

時間：晚上7時

地點：溫哥華凱悅酒店 (Hyatt Regency Vancouver)

餐券：每位 \$200

退稅收據金額：\$95

您的慷慨支持將用於本地天主教相關服務，包括促進心理健康、鞏固堂區發展，以及支援在關懷服務前線工作的人士。

– 聖方濟堂團體報名：如教友希望與聖方濟堂教友同席，請於2026年9月4日前透過堂區辦事處報名。報名將於收到款項及退稅收據所需資料後確認。衷心感謝大家的慷慨支持！

* 15th Annual Archbishop's Dinner – Nov. 5th

Date: Thursday, November 5, 2026

Time: 7:00 p.m.

Location: Hyatt Regency Vancouver

Ticket: \$200 per person

Tax Receipt: \$95

Your generous support will help fund local Catholic initiatives that promote mental wellness, strengthen our parishes, and support those serving on the front lines of care.

– St. Francis Xavier Parish Group Registration:

Parishioners wishing to sit together with the St. Francis Xavier Parish group are asked to register through the Parish Office by September 4, 2026. Registration will be confirmed upon receipt of payment and tax receipt information. Thank you for your generous support!

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish. sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* 聖方濟兒童道理班現接受報名

聖方濟兒童道理班宗旨是與家長一起培育子女的信仰，與之同時也勉勵家長實踐基督的精神，作為子女信仰生活的好榜樣。兒童道理班除了為已領洗兒童準備初領聖體和堅振聖事之外，也接受未領洗之兒童報讀，使他們有機會認識天主的道理，成為天主所喜悅的兒女。2026至27學年將於9月19日開始。查詢及報名請電郵 sfxprep17@gmail.com。也可以使用以下二維碼進行註冊。



* 頤園老人院房間出租

本堂頤園老人院現有空房，請向堂區寫字樓申請安排參觀房間。

* 鹽與光天主教傳媒：《來自芝加哥的良》

《來自芝加哥的良》(Leo from Chicago) 是一部由聖座傳播部製作的紀錄片，透過珍貴歷史片段及教宗良十四世家人和親友的訪談，回顧教宗在美國的成長、家庭生活、聖召歷程及信仰根基，讓觀眾更深入認識這位帶領普世教會的牧者。

加拿大鹽與光天主教傳媒機構將於2026年8月9日起於Salt + Light Plus slmedia.org/ch/slplus 免費播放設有簡體中文字幕版本，為期一個月，誠邀大家踴躍收看並與親友分享。

* ♥ 福傳的好機會 ♥

本堂的慕道班將於9月開始新班。誠邀你身邊未認識，或有興趣認識天主教的朋友 👯 或親人 🧡 報名。亦歡迎已領洗者參加再慕道課程。查詢或報名請電郵 rcia.sfx@gmail.com 或聯絡堂區辦事處 604.254.2727

🕒 慕道班時間選擇 -

粵語

- (1) 星期日 11am-12:30pm
- (2) 星期一至四 10am-12pm 或 2-4pm
- (3) 星期六 10am-12pm
- (4) 星期四 7:30-9pm

英語

星期四 6pm-7:30pm

國語

星期日 9:30am - 11:30am

🌈 再慕道班 (粵語) 時間為星期日 11am-12:30pm

* PREP (Parish Religious Education Program) Registration

Are you looking for a way to enrich your children's religious education? If so, you might be interested in the PREP (Parish Religious Education Program) offered by St. Francis Xavier Parish. The program is designed to help children learn more about the Catholic faith and prepare them for the sacraments. The program runs from September 19, 2026 to May 2027 and is open to children from kindergarten to Grade 7 studying in non-Catholic school. You can register your child by emailing sfxprep17@gmail.com. You can also scan the QR code below to register online. Don't miss this opportunity to give your child a solid foundation in their spiritual journey!

* Happy Manor Senior Home Room Available

Happy Manor Senior Home currently has vacancy, please apply to parish office for room visit arrangement.

* Salt + Light Media Presents: Leo from Chicago

Leo from Chicago, a documentary produced by the Dicastery for Communication of the Holy See, offers an intimate look at the early life, family, vocation, and faith journey of Pope Leo XIV through rare archival footage and interviews with his family and close friends.

Salt + Light Catholic Media Foundation will stream the documentary free of charge on Salt + Light Plus (slmedia.org/ch/slplus) beginning August 9, 2026, with Simplified Chinese subtitles, available for one month. Everyone is warmly invited to watch and

Grade 7- University

WHAT'S ON YOUR MIND?

UNPACK LIFE'S BIG QUESTIONS. SHARE YOUR POINT OF VIEW.

Friday September 18, 2026
6:30pm - 9:00pm
SFX Parish Life Center

RSVP Simon simtse@gmail.com

SFX Parish Bulletin, email: sfx.parish.bulletin@gmail.com. **Deadline of Submission: Thursdays at 8pm** for announcement, **Wednesdays at 8pm** for photos

*** Bilingual submissions are preferred. The parish pastor reserves all rights to publish submissions without objection.***

Please note: If an organization or its event is not listed in the SFX Parish Church calendar, please submit an application in advance by email: parish.sfx@rcav.org and a copy (cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com. After approval by the parish pastor, the parish office will reply by email and the Parish Bulletin Committee will arrange for publication.

新聞稿 SALT + LIGHT MEDIA
PRESS RELEASE

SL 傳媒 media

《鹽與光傳媒》於8月9日起在 Salt + Light Plus
播放《來自芝加哥的良》“Leo from Chicago”
紀錄片中文字幕版



FOR IMMEDIATE RELEASE

Salt + Light Media to Stream Leo from Chicago with Chinese Subtitles on
Salt + Light Plus Beginning August 9

【多倫多】2026年8月9日 — 《鹽與光傳媒》欣然宣布，由聖座傳播部編輯部門製作的紀錄片《來自芝加哥的良》“Leo from Chicago”於2026年8月9日起在 Salt + Light Plus (slmedia.org/ch/slplus) 串流平台播放，並推出簡體中文字幕版本，免費開放予全球觀眾收看一個月。

本紀錄片由聖座傳播部聯同芝加哥總教區及**拉丁美洲新福傳使徒團 (ESNE) 製作的紀錄片《來自芝加哥的良》，透過珍貴影像、歷史片段及約三十位親友的訪談，帶領觀眾回顧教宗良十四世 (Pope Leo XIV) **在美國的成長歷程與信仰根源。

紀錄片以教宗兩位兄長路易 (Louis) 及約翰 (John Prevost) 的見證為主軸，走訪芝加哥故居、堂區、奧思定會學校、芝加哥天主教神學院、維拉諾瓦大學等對教宗人生具有重要意義的地方，並探訪他喜愛的薄餅店及芝加哥白襪隊主場。

影片細緻描繪教宗良十四世的童年、家庭生活、聖召歷程、修會生活、牧靈服務及人格特質，展現他如何由一位熱愛祈禱、喜歡「舉行彌撒」的少年，成長為奧思定會會士、秘魯傳教士及今日帶領普世教會的教宗。同時，紀錄片亦呈現他平易近人的一面，包括喜愛六、七十年代音樂、棒球、駕車及觀看電視節目等生活點滴。

《來自芝加哥的良》是記錄良十四世在秘魯傳教歲月的紀錄片《秘魯的良》(León de Perú) 之後的延續篇。

《鹽與光傳媒》誠邀觀眾由8月9日起透過 Salt + Light Plus (slmedia.org/ch/slplus) 串流平台免費收看《來自芝加哥的良》。

播映資訊

片名：《來自芝加哥的良》“Leo from Chicago”

首播日期：2026年8月9日

播放平台：Salt + Light Plus <slmedia.org/ch/slplus>

字幕：繁體中文及簡體中文

收看費用：免費

TORONTO, AUGUST 9, 2026 — Salt + Light Media is pleased to announce that Leo from Chicago, a documentary produced by the Editorial Department of the Dicastery for Communication of the Holy See, will be available for streaming on Salt + Light Plus (slmedia.org/ch/slplus) beginning August 9, 2026. The documentary will be offered with Simplified Chinese subtitles and will be available free of charge for one month.

Produced by the Dicastery for Communication in collaboration with the Archdiocese of Chicago and the Apostolado El Sembrador Nueva Evangelización (ESNE), Leo from Chicago takes viewers on a journey through the early life, family roots, and spiritual formation of Pope Leo XIV in his native United States.

Through rare archival footage, historical photographs, and interviews with nearly thirty family members and close friends, the documentary offers an intimate portrait of the Holy Father. Centered on the testimonies of his two brothers, Louis and John Prevost, the film visits significant places in his life, including his childhood home in Chicago, local parishes, Augustinian schools, Catholic Theological Union, Villanova University, as well as some of his favorite local landmarks.

“Leo from Chicago” continues the story begun in the documentary *Leo of Peru* (León de Perú), which documented Pope Leo XIV’s years of missionary work in Peru.

Salt + Light Media warmly invites viewers around the world to watch Leo from Chicago free of charge on Salt + Light Plus (slmedia.org/ch/slplus) beginning August 9.

VIEWING INFORMATION:

Title: Leo from Chicago

Premiere Date: August 9, 2026

Streaming Platform: Salt + Light Plus <slmedia.org/ch/slplus>

Subtitles: Traditional Chinese and Simplified Chinese

Viewing Fee: Free

Availability: One month



傳媒查詢請聯絡：

梁樂彥 (Rodney Leung) 中文節目製作人

Facebook: www.facebook.com/slchinese/

Instagram: www.instagram.com/slchinese/

電郵: rleung@slmedia.org



PLEASE SEND MEDIA INQUIRIES TO:

Rodney Leung, Producer (Chinese Program)

Facebook: www.facebook.com/slchinese

Instagram: www.instagram.com/slchinese

Email: rleung@slmedia.org

8月29日 聖若翰洗者被難(殉道)

The Beheading of St. John the Baptist



聖教會於六月廿四日，慶祝聖若翰的誕辰，今日的瞻禮是紀念聖人遇難。

若翰在曠野講道，勸導眾人悔罪改過，並預報基督快將蒞臨。他給悔罪的人行洗禮，但是應注意的是：這洗禮與耶穌建立的聖洗聖事性質不同。

若翰的聖德，博得眾人的讚揚，有些人甚至以為他就是基督。耶路撒冷的猶太人派司祭和肋未人訪問若翰，問他是否基督。若翰否認道：「我不是基督。」他又說：「我是在曠野中呼喊者的聲音：修直上主的道路吧！正如依撒意亞先知所說的。」「在我以後要來的那一位，比我更強。我連給祂解鞋帶也不配，祂要以聖神及火洗你們。」

第二天，若翰見耶穌向他走來，便說：「看呀！天主的羔羊，除免世罪者。這便是我曾說過的：有一個人在我以後來，成了在我以前的，因祂原先我而有。」若翰又作證說：「我看見聖神，彷彿鴿子從天降下，臨在祂身上；祂不會認識祂；但是那位派遣我來以

水施洗的，給我說：你看見聖神降下，臨在誰身上，這人就是要以聖神施洗的人。我看見了，我便作證這人是天主子。」

耶穌對群眾稱述若翰道：「你們出去到曠野，是為看什麼呢？為風搖曳的蘆葦嗎？你們出去究竟是為看什麼？一位穿細軟衣服的人嗎？衣服華麗，生活奢侈的人是在王宮裡。你們出去究竟是為看什麼？一位先知嗎？是的，我告訴你們：而且祂比先知還大。關於這人，經上記載說：『看！我派遣我的使者在你們面前，他要在你們面前預備你的道路。』我告訴你們：婦女所生的，沒有一個比若翰大，但在天主的國內，最小的比祂還大。」

黑落德王娶弟婦黑洛提阿為妻，若翰直言指斥黑落德亂倫的罪道：「你不可佔有你兄弟的妻子。」黑落德將若翰拘捕，黑洛提阿蓄意殺死若翰，但是無法下手，因為黑落德敬畏若翰，知道他是一個正直貞潔的人。

黑落德生日，設盛宴招待顯要。黑洛提阿的女兒在席前跳舞，黑落德大悅，對女孩道：「你要什麼，我都給你。」他又發誓道：「無論你向我要求什麼，就是我王國的一半，我也一定給你。」那女孩出去對母親道：「我該求什麼呢？」她母親說：「洗者若翰的頭。」女孩立刻進去，對黑落德道：「我要你把洗者若翰的頭放在盤子裡給我。」黑落德很為難，但是為了不願食言，就下令衛兵將若翰的首級立刻送來。衛兵到監獄裡將若翰斬首，首級放在盤子裡送來，交給女孩；女孩將那盤子交給她母親。

若翰的門徒將他的屍體領回安葬。主曆三六二年，聖人的墳墓被異教徒破壞，遺骸焚燒，幸有一部分聖髑，由隱修士保存，送交亞歷山大利亞的亞大納削。相傳其中一份，後迎往敘利亞。

文章來源：《聖人傳記》 思高聖經學會 出版

The Project Advance Donation Appeal of 2026

is starting now. If anyone wishes to make a donation, you can make the donation in person with parish office or you can also make a donation online through Archdiocese website: <https://support.rcav.org/project-advance/> Please make your generous donation now.

2026 年度教區公益金呼籲捐獻現在開始，各位如希望作出捐獻，請前去堂區服務處作出捐款。或者你可以網上捐款，可以通過教區的網頁進行，請瀏覽以下網頁：

<https://support.rcav.org/project-advance/>,

請大家慷慨解囊。



二零二六年教宗八月份的新禱意向

請為城市福傳祈禱

願我們在充滿孤獨和匿名感的大城市中，能找到傳播福音的新方法，發現建立團體的創意途徑。

Pope's prayer Intention for August 2026

For Evangelization in the City

Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community.

ROYAL PACIFIC REALTY
怡富地產

杜子龍
Samuel Toa
Personalized Service
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行
Yuen Tai Hong
Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

華正建築發展 25-10 Year Warranty

Mona Liu BC注册建商

温哥华一改多土地开发 / 独立别墅 / 后巷屋 /
盘活旧屋土地 资产增值变现
☎: 778.859.5345
wellanddevelopments@gmail.com

永利肉食
服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862(麥太)

Andrew Law
羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist
擁有 30 年臨牀治療經驗

2573 Kingsway Van BC V5R 5H3
604-600-5658 (Wendy Zhang)
allnaturalchinesehealth@gmail.com

FLOWERS ON 22
Wedding · Funeral · Bouquet · Party
婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
Steering you into financial liberty leisurely
擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 領您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putunghoa
免費提供英語、廣東話或普通話之保密諮詢

Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA
Wealth Advisor & Portfolio Manager
(財富顧問, 投資管理經理)
Mobile: 778-682-6323
Email: alison.law@nbc.ca

Passive Income-Investment-Retirement & Estate Planning
被動收入, 退休規劃, 教育儲蓄, 以及保險, 遺產與傳承安排

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
Financial Advisor

320 - 2025
42nd Ave West
Vancouver, BC V6M 2B5
604-730-5352
Jake.wang@edwardjones.com
https://www.edwardjones.ca/jake-wang
(604) 671-2668

Financial goals

- Plan for retirement.
- Have an emergency fund.
- Have insurance.
- Get out of debt.
- Find extra income.

Kearney FUNERAL SERVICES

Helping Families and the Catholic Communities
heal from loss for over 115 years.

一百一十五年來,
陪伴家庭與天主教信仰團體走過喪親之痛,
共同療癒失落

Jeannette Fong Vancouver Manager
Alex Huang Funeral Director
Claudia Cho Pre-Need Advisor

Advocate Dental
崇慧牙科

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
778-907-0734 / 604-218-1298(Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet.
請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招
236 416 0006

Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue
New Westminster | Burnaby | Coquitlam | Surrey | Fraser Valley
www.KearneyFS.com

Integra Tire Auto Centre integra
換機油、換煞車皮
電池更換、輪胎更換
www.integratire.com

James Lin
Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

5622 Imperial St.
Burnaby, BC, V5J 1E9
604-430-6666 (O)
604-803-2628 (M)
604-435-2557 (F)
uasi66@hotmail.com

Tong(Leslie) Li 李曉 C&C Insurance Agencies (Richmond) Ltd.
Insurance Specialist
140-3411 No.3 Rd, Richmond BC

604.751.6185
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
汽車、房屋、商業、旅遊

您值得信賴的保險專家!

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25
磐石之上, 風雨不動; 保障在我, 家無慮。 -馬太福音 7:25

IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)
Since 1994 BC, Canada

Sisters of the Immaculate Heart of Mary
Sister Maria Peng, SIHM

747 Alderson Avenue
Coquitlam, BC V3K 1T9
Email: sisterpeng882@gmail.com
Phone: (604) 936-3455
Website: http://sihmcb.ca

VIVIAN JUN
MAKEUP ARTIST
604.723.7320
makeupbyvivianjun@gmail.com
www.vivianjun.com